

柬埔寨史

〔法〕A·多凡·默涅著

暨南大学东南亚研究所

東 瀨 島 史

（編輯）久松義典・伊藤厚

國史館編纂部編輯

柬埔寨史

〔法〕A·多凡·默涅著

刘永焯译

郎维忠 李国权 校

暨南大学东南亚研究所

一九八二年·广州

目 录

第一章：山王国（公元一世纪——六世纪）	（ 1 ）
第二章：吴哥时期以前的柬埔寨（五五〇年——八〇二年）	（ 15 ）
第三章：吴哥王国（九世纪——十四世纪）	（ 23 ）
第四章：从第一次抗暹战争到洛韦陷落（一五九三年）	（ 59 ）
第五章：越南的干预	（ 77 ）
第六章：衰落肢解时期（一七〇六年——一八五九年）	（ 90 ）
第七章：民族复兴（一八五九年——一九六〇年）...	（ 115 ）
参考书目	（ 136 ）
译后记	（ 139 ）

第一章

山王国(公元一——六世纪)

1、地理概况

柬埔寨王国在它的鼎盛时期，其疆界东起南中国海，西至湄南河；整个交趾支那、现在老挝中部和南部的一些省份、泰国的东部省份都曾一度属于柬埔寨。在一段时期内，柬埔寨人的势力范围甚至远及马来半岛和缅甸。

然而，到十八世纪和十九世纪，暹罗人和越南人都企图把湄公河作为他们的共同边界，逐渐分割柬埔寨。当时法国政府应高棉国王的请求，出面进行干涉。通过一八六三、一九〇四和一九〇七年签订的条约，才保障了柬埔寨政治上的生存，继而恢复了它在十八世纪所拥有的领土。目前，无论在泰国还是在越南仍有数十万柬埔寨人远离祖国，生活在异国政府统治下。

现在的柬埔寨位于亚洲季候风区的中心，被泰国、老挝和南越紧紧包围，南面濒临暹罗湾，面积约十八万二千平方公里。境内地形明显地分为两部份：北部、东北部和西南部为高地地带；湖泊洼地、湄公河平原和沿海地区为低地地带。

高地地带中的大部份地区为森林复盖着，宛如一条天然纽带，环绕着柬埔寨平原。

屹立在西南部的豆蔻山脉雄踞海岸，山势甚为险峻。这条山脉由于人们在此采集草药豆蔻而得名，海拔高度一般在一千米左右；其中桑科斯山①高达一千七百四十四米。

在北部，扁担山脉把泰国与柬埔寨分隔开来。扁担山南面是一片丘陵地带，都是含有丰富矿物质的铁矿山。当年高棉人由于利用一条每年有八个月可以筏运的河流，通过考仑山（公元九世纪的一段时期，阇耶跋摩二世曾在此建都），把采下的矿石运抵金边湖（大湖），然后再转运到各方。所以在历史上，这条水路大大方便了对这些铁矿山的开采。

在东北部，桔井省和上丁省境内地势高峻，是由花岗岩和玄武岩流构成的高原，最高点位于三国（柬、越、老）交界处，高达一千米。有三条大河由此向西朝湄公河方向流去，斯雷博河、桑河和公河，它们汇流于上丁省。

柬埔寨中部是一块冲积盆地，其间分布着一个个孤立的小山丘，形状象巨大的倒放着的茶杯。当地人骄傲地称之为山。这里是整个印度支那最广阔、最肥沃的地带，人口稠密，从事农业的居多，主要靠稻田、草原和湖泊资源赖以谋生。

柬埔寨湖长一百六十公里、宽三十六公里，该湖泊无疑是在较近的年代中受湄公河冲积影响而湮没的一个古老海湾的遗迹。在旱季三——四月间的低水位时期，湖水面积为三千平方公里。在大湖与小湖之间是汉沟纵横泥泞难行的沼泽地。每年湄公河发大水时，湖水上涨达十米之高，并往外溢出淹向附近的森林，只有树梢露出水面。

①桑科斯山（Sangkos）疑为克莫奇峰之误。。——译者

湄公河是唯一从北往南纵贯柬埔寨的河流。它发源于广阔无垠的西藏谷地，当它流出喜马拉雅山后，继续在群山中湍急而过，一直到高棉边境。在一处叫孔埠的地带，笔直的岩石群把水流阻塞，一条巨大的不可逾越的瀑布，从二十多米高处倾泻而下。湄公河三角洲河网密布，有的河流有时宽达二公里，由此组成了一条约六百公里长的水道交通发达地带，周围的低洼地因天长日久被泥沙淤积而逐渐抬高，就这样形成了交趾支那——高棉人民的发祥地。

湄公平原从桔井省一直延伸到海边。金边，始建于十五世纪时的王国首都所在地，在这个被准确地称为“四岔口”^①的地方，湄公河与洞里萨河在此汇合，然后又分为两条支流：后江（又名巴萨河）与前江（又名洞里萨河下游），因此整个流域形成了一个“X”形。

在三至四月间，湄公河水流速平缓，并受海潮的影响。从雨季的七月份开始，河水不断上涨，海潮的影响也令人感觉不到了。通达大海的洞里萨河下游和巴萨河流速，渐趋湍急，但因汛期河水水位高于排泄通道，致使河水回流向西北方向，倒灌入洞里萨湖。这段时期持续五个多月之久，与湄公河发大水的时间相等。当湄公河水位下降后，水流恢复正常，洞里萨湖的水重新流向大海。在金边，“退水节”是一个盛大的节日，颇为出名。

^①金边地处湄公河、洞里萨河和前江、后江的交会点，因而得“四岔口”之名。——译者

2、史前时期

柬埔寨人，或如同他们自称为高棉人，从公元前二十世纪的新石器时代起，就在印度支那形成了南亚（austro—asiatique）部族，至今在缅甸南部和安南山脉还有这个部族的后裔；蒙古人种在该地区的出现，那是近代的事情。

在所有印度支那的人种中，高棉人是目前该地区最古老的主人。只是在几千年以后，即公元十三世纪，在印度支那才出现了越南人、泰国人和缅甸人，这一方面是由于他们被蒙古人逐出中国，另一方面是他们被河口三角洲和沿海地区的富庶所吸引，便大批南徙。嗣后，他们崛起，并排斥了高棉人及其近亲——居住在湄南河流域和伊洛瓦底江流域的猛族人。

从对新石器时期的高棉人栖居地的考察中，人们在姆吕佩（Mlou prei）①隆帕奥（Long prao）和三隆森等地发现了这方面大量的遗迹。

那时高棉人已懂得打制斧头和可以扛在肩上的横口斧，会用光滑的石块造凿子；他们已掌握烧陶术，并在陶器上饰以螺旋状花纹；甚至还会用陶土造耳环和脚镯。他们用鱼牛或用骨头磨制钓钩来捕鱼，并很早就懂得驯养黄牛和水牛，以及养猪和种植水稻。当时他们居住的是一种高脚木屋。高棉人供奉祖先，崇拜地神和水神，在他们眼中，水和土是不可分离的，是与上天紧密相连的。那伽蛇神是逢凶化

①姆吕佩疑为莫卢波雷（Melou prey）之误，其位于柏威夏省。——译者

吉的神力象征，在它身上，人们将会找到柬埔寨的历史起源，尽管岁月流逝，但那伽蛇神却始终作为柬埔寨人的护佑神而永存。

3、印度化时期

高棉人自古就同来自印度的航海家有接触往来。公元一世纪左右，进入了一个昌盛的印度化时期。当然，接受印度宗教与文化主要是统治阶级。而广大平民百姓直到今天仍旧保持着对祖先的崇拜，甚至信仰原始泛灵论，至于皈依佛教，这只不过是一种表面上的信仰而已。但是，由于有了梵文这一语言工具，印度化引导高棉人民进入了人类文明的时期。

印度向古希腊和拉丁地理学家（例如：蓬波累斯·默拉、布兰·洛西安和《厄立特里亚海远航记》一书的作者托莱梅等）称为“黄金半岛”之地的扩张，完全出于国内经济上的原因。

起初印度通过骆驼商队，经过一条穿过大夏的道路来西伯利亚购买黄金，但到了公元前的最后两个世纪时，亚洲中部的人民运动切断了这条路线，这等于夺去了印度传统上的贵重金属来源。因此，印度把目标转向了西方，向罗马世界进口订造金币，但维斯佩基安皇帝却采取措施制止金币大量外流；这就迫使印度不得不另寻黄金的来源。于是素有黄金半岛之称的印度支那半岛吸引了许多冒险家。他们依仗着航海事业的发达和传播佛教上的方便，为了黄金蜂拥而至。

随着季候风规律的发现和航海设备的改进（当时海船可

容七百多名乘客)，大大确保了航行安全和航海周期。与此同时，由于佛教摒弃了四等族制，并解除了唯血统论的束缚，这使黄金寻找者与外国人接触可以无所顾忌了。

印度商人在黄金半岛建立了许多商行，他们一旦在当地土著居民中树立威望并成为首领后，便把商行变成有组织的政治团体，并通过联姻的手段来巩固势力。

就这样，这种形式的联姻成为柬埔寨第一个朝代的起源。

4、奠基者混滇

在湄公河三角洲和湄公河下游地区，很早就居住着高棉部落，因他们信奉蛇神那伽，就被称为那伽族。

公元五十年左右，一个印度北部人、属婆罗门氏族的冒险家越过大海来到交趾支那，他可能直接从印度来，或者来自马来亚。在击溃了企图劫持他所乘的船只的土著人后，混滇娶了那伽王的女儿索玛（即“月亮神的女儿”）为妻；直到十三世纪末，吴哥宫廷还念念不忘这段姻缘，当时一位中国使者周达观记述了宫廷举行的一种仪式，写道：君王每晚入睡时，必须与一位装扮成九头蛇的女人交媾。①

是混滇教高棉的妇女用一段布遮身，改变了以往裸体的习俗。

①此处显属误解。按《真腊风土记》中的“宫室”条写到，“其内中金塔，国主夜则卧其下，土人皆谓塔之中有九头蛇精，……系女身，每夜则见，国主则先与之同寝交媾，……二鼓乃出，方可同妻妾同睡。……”——译者

实际上，混滇所做的一切已远远超出了服饰改革的范围，他给这个母系氏族和泛灵论信仰带来了印度的语言、文字、和法律，更为重要的是，带来了影响深远的印度宗教概念。

5、山王国

月亮神的女儿索玛的后裔、混滇的继承者们都信仰印度教，他们自称为“山之王”，并把王宫看作是茂璐圣山，认为这里是天地神灵的汇合之地；他们把自己看作是湿婆林加①的化身，即宇宙的君王，为了与上天神力息息相通，宫殿要建在最高处。根据他们的尊号（高棉语为Kourong Bnam），中国人称这个国家为“山王国”，或扶南。

王国定都在维阿哈补罗，这里离湄公河不远，距离海边约二百多公里，即大约在波南山一带，今天巴南市的附近。

混滇的继承人是他的一个儿子，按中国人的叫法是混盘况。为了巩固中央集权，他用诈力兼并了一些闹事的臣国，并遣派他的子孙去分治诸邑。混盘况年九十乃卒，时值三世纪初。

众人推举混盘况的儿子盘盘即位，但在位时间仅有三年。他是湿婆的狂热崇拜者，似乎曾一度把朝政大权禅让给大将师蔓拉。②

盘盘死后，大臣们推选师蔓拉为国王。

①湿婆林加是婆罗门教的主神之一，有人译作“大自在天王”。——译者

②师蔓拉疑即我国史书记载的范蔓。——译者

自古以来，高棉国王一生中有三个名，即：生名、尊号、谥号。师蔓拉无疑是高棉第一位冠以尊号为“阇耶跋摩”的君王。“跋摩”（即保护者），这种对高棉君主的称谓一直沿用到十四世纪的宗教政治革命，今天，人们又用“跋摩”来称呼诺罗敦·西克努克这位民族独立的复兴者。

师蔓拉是一位勇健的国王，频频通过水陆路征战，使其势力一直扩张到交趾支那和湄公河中游地区。为了控制孟加拉湾与暹罗湾之间的陆上交通要道，师蔓拉兼并了马来半岛北部的一些小国。他死于一次远征马来亚的途中。

师蔓拉的侄儿旃，在位时的尊号可能是达拉宁陀跋摩，他用计谋杀了法定继承的太子而篡位。旃执政二十年，在位期间，扶南与印度的茂论王朝建立了外交关系。人们在芽庄地区、现在的佛康市（Vo—Canh）发现一块用梵文叙事、到目前为止算是最古老的高棉石碑，这无疑是旃时代的文物。

公元二四〇年左右，旃被师蔓拉的一个儿子暗杀致死。

在复仇的借口下，旃的一位部将阿萨谢（中国称他为寻^①）杀掉师蔓拉的儿子，自立为山王。他是一位爱和平的君王，为了维持统治，他对内勤于朝政，对外擅长外交手段，而并非诉诸武力。他与印度茂论王朝保持了正常的外交关系。公元二四〇年间，他接待了中国皇帝孙权^②派遣的两位使节，并于二四三年遣使进贡方物和乐工回访孙权；从二

①寻疑即我国史籍记载的范寻。——译者

②此处作者误解，孙权实为中国历史上三国时期的吴王。

——译者

六八到二八七年间，他不断派遣使节到中国。另一方面，他与扶南东面邻国、印度化的占婆国结盟，相互关系甚为密切，乃至人们认为占婆向其称臣。

6、第二次印度化时期

公元三五七年，继一些我们还不知原委的事件以后，扶南处于一位王子的势力控制下，这位王子使用月支人，尤其是贵霜人的王族头衔，号称旃檀。吴哥时代的许多碑铭中都提到这位“天竺婆罗门”。在公元四世纪中叶，曾一度在恒河流域扩张势力的贵霜人被萨摩陀罗笈多皇帝所驱逐，很可能有一部份贵霜人逃到印度支那。

王子旃檀的出奔，这为往返于哥俄厄港的印度商人（现代从该地发现了大量有关他们的遗迹）所讲述的娓娓动听的故事所吸引，打动了到柬埔寨寻求好运之念，还是另有其他原因？人们无从断定。但不管怎样，旃檀最终成为扶南国王，并得到中国皇帝的承认，他向中国皇帝进贡了驯象，如果说高棉肖像学的部份起因源于其统治时期的话，那么他还在高棉的雕塑艺术中引入了伊朗圆筒式王冠和短下衣的式样。

印度逃亡者的不断到来，这大大有利于僧位王旃檀，因而也在扶南揭开了第二次印度化运动的纪元。

印度雅利安人、拔罗婆人在印度南部建立了一个新王朝之后，极力鼓动国内的婆罗门教徒、战败者和平民大批向海外的印度化诸国迁徙。

公元四世纪末，一位与扶南奠基者混源同宗的婆罗门名叫侨陈如，从马来半岛北部来到柬埔寨，其超人的才智使他登上了国王的宝座。侨陈如自称是神圣经典“《吠陀经》的

护卫者”，因而使湿婆教获得了新的声誉，但大乘佛教在当时已拥有大批信徒。当时，王国的整个社会、政治体制完全仿效印度。为了进一步强化和巩固王权及其体制，侨陈如通过封官许愿，诱使大批婆罗门来到扶南。毋庸置疑，他们给王国引进了一种新的字母（即古拔罗婆字母）①和一种新的历法（即塞伽纪元，较基督纪元迟七十八年）②。

侨陈如的儿子恃梨陀跋摩继承了王位。他分别在公元四三四年、四三五年和四三八年遣使到中国，向宋文帝朝贡。在四三一至四三二年间，恃梨陀跋摩拒绝援助意欲对当时中国的属地东京③发动征战的占婆国王，从而表明了要与中国保持和平与友好关系的愿望。

这种与中国的友善关系，直到侨陈如的后裔侨陈如阇耶跋摩（约四八〇年——五一四年）在位时还一直保持着。在五〇三年的一份中国诏书中说到：“世世代代以来，他和他的家族统治着这远方的南部诸国。通过多次派遣使节，敬赠礼品，表达了他们在远方的敬意。为此要相应地给予他们恩惠，并授以尊号，应曰：安抚南部将军山王。”④公元四八

①陈序经先生认为，这种字母源于南印度起士那与哥陀范利河流域。——译者

②塞伽纪元即大历。——译者

③此处“东京”即越南北部（北圻）。——译者

④根据《梁书·扶南传》记载，此段诏文是“诏曰：扶南王侨陈如阇耶跋摩，介居海表，世纂南服，厥诚远著，重译献琛。宜蒙酬纳，班以荣号。可安南将军、扶南王。”——译者

四年间，桥陈如阇耶跋摩的一个儿子，或者是一个叛逆的奴仆逃到占婆，在那里自立为王。为此，扶南王决计与占婆开战，并求助于中国皇帝，但是他并未能如愿获得援助。直到四九二年，这位流窜占婆的篡位者才被一位本土的王子推翻。

虽然一段碑铭把他誉为“如冉冉上升的太阳，悬空皓皓的明月，扭转乾坤，无与伦比。”但桥陈如阇耶跋摩似乎不见得是一位全胜者，他的主要功绩在于致力整治沼泽地区和兴修水利，特别是在印度支那的戒克斯（Jones）平原^①。

桥陈如阇耶跋摩的长子留陀跋摩（五一四年——五五〇年左右）不是嫡嗣，继承王位。他杀死了王储居拉跋摩，并迫使太后居拉普拉巴瓦蒂公主退隐到她修建的尼庵里。公元五一七至五三九年间，留陀跋摩遣使朝贡中国。但是，他的非法即位引起居拉跋摩已经成年的儿子们的不满，不久国内出现骚乱，王室宗亲企图推翻他。这时，留陀跋摩的孙子、北部领地甘李智的领主拔婆跋摩起而捍卫了他的王权。但是，南部各地的反叛者相继迫使国王承认了他们的权力。

五四〇至五五〇年间的动乱，最终导致山王国的崩溃。

7、高棉初期的文化

王国的主要的港口建于哥俄厄，位于交趾支那的普农巴世（Phnom Bathé）以南，早在新石器时期，印度航海家已熟悉这个地方。哥俄厄港不仅接待来自中国、马来亚和印度的商船，而且还有来自科朗地亚（Kolandia）和毗连红海的罗马帝国各行省的商人，他们租用的大型货船常往返该

^①即今天越南南部的同塔梅平原。——译者

港。到现代，在哥俄厄发现了一些刻有梵文的印章，以及一枚一五二年铸的、上面嵌有罗马皇帝安敦尼头像的金章和一些来自地中海的凹雕石刻。

根据中国使者的记载，高棉的城镇都建在水边，城廓四周壕沟环绕，沟中养着鳄鱼。在城内，纵横交错成方格状的水渠四通八达，房屋以竹叶盖顶、底部以木桩支撑。

国王居住在一座多层的石砌宫殿里，出巡时骑象代步，四周簇拥着一大批侍臣和妃嫔。当国王接见大臣使节时，习惯蹲踞在王座上，右膝高抬，左膝跪地，被称为“癞王”的塑像恰到好处地塑造了国王这种姿势。在王座前铺着一块白布，在香炉和金瓶之间，放着王国的象征信物①。

在高棉人中，不论男女都赤脚，直到今天，农民仍旧是这样；同时他们的蔽体物是一幅松波②，所谓松波实为一幅布，当然有钱人家用的是锦缎，平民用的是棉布，松波的使用是这样，先把它围腰打结，再以一端部穿过跨下，在背后与腰带系紧。此外，高棉人流行在耳边穿孔以挂耳环。

高棉的农业颇为兴旺。历代国王都重视修筑水库和灌溉渠。他们改造了下交趾支那这块易积污泥浊水之地，用人力在二百多公里长的地段上挖掘了无数排水渠，把积水引到大海去。高棉的手工艺制作主要是丝绸纺织品、装饰品雕塑和银器具制作等。高棉精湛的雕刻艺术至今还给我们留下了不

①据《梁书》卷五十四扶南传记载，此处应为“王坐则偏踞翘膝，垂左膝至地，以白叠敷前，设金盆香炉于其上。”

——译者

②“松波”有人译作干纁乃至沙笼等。——译者

少珍品，颇为出名的是用片岩石雕的八臂毗湿奴①象。

高棉人使用一种来源于印度的文字，他们有不少典籍和文献。梵文是山王国的官方文字。

扶南王室及其官员（大部份为印度血统或印度化）都信奉婆罗门教。历代国王都喜欢把印度教②中三位一体的主神表现出来，使人用石头或木头把意想中的主神雕塑成像，以便供奉。所谓三位一体，即毗湿奴、安排者圣子③和超越生死的神灵湿婆。至于吸收了上古时期泛灵论的大乘佛教则是人民的宗教，在乡间的庙堂里，可以见到供奉着许多菩萨像，它们以其仁慈与智慧（即菩提）而受到崇拜，这与天主教堂的圣像一样。

使中国使者感到出乎意料的是，高棉人品行温和，“天性纯朴”。这里没有盗贼，没有监狱。如果出现民事争执或触犯公法的案件时，起诉者与被告都必须先斋戒和净身三

①毗湿奴是婆罗门教主神之一，有人译作“幻感天主”。

——译者

②此处应为婆罗门教，本书多处出现类似的互用情况。——译者

③此处显属张冠李戴，用基督教中三位一体的概念套到婆罗门教中。婆罗门教三位一体的主神应是：婆罗贺摩（梵天，即创造之神）、毗湿奴（遍入天，即保护之神）和湿婆（自在天，即毁灭之神），认为它们是三位一体，代表宇宙的“创造”、“保全”和“毁灭”三个方面。但在中南半岛，湿婆被人崇拜为变化之神与再生之神。——译者